

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication F O R D (NL)	Type Transcontinental HK...	Fiche d'homologation N° CH 3272 07
Constructeur Identification	FORD NEDERLAND N.V., Amsterdam NL "Type HK..." sur la plaquette du constructeur *) "CNH..." devant le No du châssis		
Plaquette constr. N° du châssis	à droite, dans l'entrée à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Ident. du moteur Importateur princ.	*) " à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc, au-dessus du filtre à carburant (importateur) FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., 8021 Zurich		
Vehicule homologué	CNH BUB 350 000 / CNH BUR 473 330 / CNH BUR 473 340		

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	CUMMINS
Direction	mécanique avec assistance hydraulique	Construction	en ligne
Transmission	mécanique non synchronisée	Carburant	D
Nombre de vitesses	3 x 4 + 1	Retroidiss.	eau
Frein de service	air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Alésage	139.7
Frein auxiliaire	(à ressorts (4 cyl.), progressif, sur toutes roues, pression de service + libération de secours par soupape de garde 4 circ.; libér. mécanique p.vis aux cyl sur l'échappement, progressif, pédale	Cylindrée	14009
Frein d'arrêt **)	(double manomètre, vibreur, lampe-témoin	Puissance en CV	*)
Ralentisseur		Bruit	*) à proximité dB/A à V/min *)
Contrôle 2 circ.		Silencieux	1= 1080x260x350 mm
		Mesure des gaz	*)
		Déparasitage	-

Carrosserie		Poids	
Nombre de portes	2	avant	4900
Ceintures sécurité	-	Indic. vit.	tachygraphe
Cale	1/400x200x230	Rétroviseur	de chaque côté
Antivol	-	Atteilage	sur demande
Nombre de places	2 ou 3 av. centre ar	Poids à vide	2000
Dimensions \$)	Int. ext.	Charge utile	(poids du châssis avec moteur NTE 290)
Longueur	5900	Poids total	16000
Largeur	2480	Garantie fabr.	13000
Hauteur	3200	Dimens. pneus	11.00 R 20
Porte à faux	lat. av. ar	Ply / bar	16 / 8,0
		Charge	6500
		pour V max	105
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Empattements	3500 / ***)
		Voie av. ar	2050 / 1840
		Voies av. ar	- / -
		Braquage	g 13250 d 13400
		Garantie poids remarquable avec frein	
		Garantie poids remarquable sans frein	
		Garantie poids de l'ensemble	44000 ++)
		Poids remarquable testé	
		Vitesse maximale selon le constructeur	81 - 112 km/h
		Vitesse maximale testée	km/h

Équipement §)	HCR H4 (E)			
Feux de route	HCR H4 (E)			
Feux de croisement	A (E) dans les HCR extérieurs			
Feux de position	R-S1 (E)			
Feux rouges	R-S1 (E)			
Feux stop	1 (E) 4-5 (E) ar 2a (E)			
Clignoteurs	av AV ar I (E)			
Catadioptres	av A (E) AV ar R (E)			
Feux de gabarit	A (E) AV ar R (E)			
Feux complément.				
Eclairage plaque	1/ séparé à gauche			
Essuie-glace	3/ balais avec/ sans lave-glace			
Avertisseurs	1/ Klaxon ETF 40 / CH 5 0701 01 / e2 816 ou d'autres modèles homologués			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette		
Marque et type	F.O.R.D. (NL) Transcontinental HK...		
Homologation			
N°	CH 3272 07		
Carrosserie			
Places	total 2 ou 3	avant	
Poids à vide	sel. bulletin passage	Carburant	D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	71,35
Poids total	16000	Cylindrée	14009

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

* Identification : type HK.F. (modèle H 4427 resp. HA 4427) = moteur "NTE 290" (202/274 kW/CV)
Moteur HK.G. (H 4432 HA 4432) = "NTE 350" (235/320 kW/CV)
 HK.L. (H 4435 HA 4435) = "NTE 370" (259/352 kW/CV)

Mesures du bruit et de la fumée, voir fiche complémentaire I

** Frein d'arrêt : identique au frein auxiliaire, commande séparée, ressorts à accumulation d'énergie non progressifs.

*** Variante d'empattements : 3505 mm (H) 3937 mm (N) 4496 mm (R) 5283 mm (X); () = 5ème position désignation du type.

+ Variante de pneus : 11 R 22,5 12.00 R 20 12.00 R 20 12 R 22,5 12/70 R 22,5 V-max. 105 km/h
 16 / 7,75 16 / 7,5 18 / 8,0 16 / 8,0 - / 7,75
 AV 6000 6600 6950 6500 6500
 AR 10800 11800 12350 11500 11500

Contrôler à l'immatriculation la dimension des pneus et la charge selon le véhicule.

++ Charge de l'ensemble admise pour la Suisse avec le moteur "NTE 290" = 27'400 kg. (OCE art.18/2).

§) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation;
 le démarrage en côte et le frein de stationnement testés à 16 % avec un poids total de 40 000 kg;
 les freins testés avec un poids de 19 000 kg.

A noter dans le permis de circulation:

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50;
 le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Rothrist, 25.10.78/21.11.78

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules

Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

F O R D (NL)

Transcontinental

HK ...

CH 3272 07

Fiche complémentaire

I.

VARIANTES DE MOTEURS

Mesures du bruit selon l'OCE

CUMMINS, type "NTE 290" : 202 kW (274 CV-DIN) à 1900 t/min.
(avec ventilateur Visco à 8 pales)

CUMMINS, type "NTE 290-1" : 209 kW (284 CV-DIN) à 1900 t/min.
(avec ventilateur Visco à 6 pales)

avec le véhicule en marche : 39,2 km/h, M7 OD, iA 4,11/4,63 = 84,5 dB/A
à proximité de l'échappement : 97 dB/A à 2100 t/min
ralentisseur : 52,2 km/h, resp. 1900 t/min, M7 OD = 86 dB/A
mesures de la fumée : ECE-24 / Bacharach 4,0.

CUMMINS, type "NTE 350" : 235 kW (320 CV-DIN) à 1900 t/min.

avec le véhicule en marche : 35 km/h, M6, iA 4,11/4,63 = 83,5 dB/A
à proximité de l'échappement : 98 dB/A à 2200 t/min.
ralentisseur : 46,6 km/h, resp. 1900 t/min, M6 = 82 dB/A
mesures de la fumée : ECE-24 / Bacharach 2,5.

CUMMINS, type "NTE 370" : 259 kW (352 CV-DIN) à 2100 t/min.

avec le véhicule en marche : 38,6 km/h, M6, iA 4,63 = 86,5 dB/A
à proximité de l'échappement : 101 dB/A à 2325 t/min.
ralentisseur : 51,5 km/h, resp. 2100 t/min, M6 = 85 dB/A
mesures de la fumée : ECE-24 / Bacharach 3,5.

Rothrist, 25.10.78 / 21.11.78

Complément du 23.01.79 à Berne - Br

Mesure du bruit selon l'OCE: (avec le moteur "CUMMINS NTE 370")

avec le véhicule en marche : valable avec iA 4,11, mais seulement avec des pneus
12/70 R 22,5.

Complément du 27.04.1982 /Ba

Mesure du bruit selon l'OCE : Moteur CUMMINS type NTE 370

avec le véhicule en marche : 37,3 km/h, M5, iA 4,63, 86,0 dB/A
mesure à l'arrêt ; 74,0 dB/A à 1575 t/min

Mesures spéciales d'insonorisation

- écrans d'absorption de chaque côté dans les passages de roues: à gauche 950 x 650 mm,
à droite 600 x 430 mm
- écran d'absorption 1000 x 300 mm à droite dans le passage de roue, monté à demeure
sur le châssis.
- 1 pot d'échappement complémentaire E 0701 - 9601, 610 x \varnothing 170 mm.
- ventilateur Visco à 8 pales, \varnothing 700 mm.
- le dessous de la cabine insonorisé.